

# HERALDO VITORIANO

DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN LA CAPITAL Y EN LA PROVINCIA



AÑO XXV | Dato, 47 - Teléfono 96 | Franqueo concertado | VITORIA, Jueves 19 Noviembre 1925 | 8 y 12 páginas diarias | Apartado de Correos. 14 | Núm. 10.917

## UN PROCESO BIBLICO

Nos traen hoy los periódicos de la izquierda una noticia de Holanda, según la que, el ministro calvinista de la Haya, doctor Vanveelkrkon, ha sido citado ante los Tribunales eclesiásticos protestantes, por haber negado públicamente la existencia de la serpiente del Génesis.

Pero han visto, lectores, mayor inconsecuencia que la de los protestantes holandeses?...

No es principio del Protestantismo la libre interpretación de la Biblia?... Pues si al ministro le ha parecido bien cobrar horror a toda serpiente, si quiera sea sagrada, con qué derecho es procesado?...

Y luego hablamos de Inquisición y salimos por los fueros de la libertad del pensamiento.

\*\*\*

Otrosí. A renglón seguido se nos dice en la misma información que en el proceso citado, se suscitó una controversia viva entre el fiscal y la defensa, sobre si la serpiente bíblica, al tentar a Eva lo hizo en hebreo o en sirio.

Pero de veras están tan atrasados en orígenes lingüísticos los Protestantes holandeses, que se pongan a discutir sobre si el hebreo o el sirio fuera la lengua instrumental de tentación primitiva, como si una de ambas lenguas fuera la originaria de la locución humana?...

Nosotros podemos afirmar, aunque los protestantes sufran desencanto, que aún no se ha podido puntualizar cuál fuera la primera lengua que hablara el hombre: aunque desde luego, podemos asegurarles y demostrarles que el hebreo, por ejemplo, es muy posterior a los aborígenes de aquel.

lunes próximo, dejando para fecha próxima otro análogo.

Por último nos participó el Presidente de la Corporación Provincial, que en la reunión que han de celebrar las diputaciones vascas se tratará del proyecto de construcción de un Sanatorio regional antituberculoso.

### EL ALCALDE ANUNCIA

### EL ENVIO DE CARNE

### CONGELADA

El alcalde, señor Echevarría, ha recibido atenta carta del Director General de Abastos, anunciándole que puede contar con el envío de las cantidades que crea precisas de carne congelada, la cual puede ser vendida en público a precio bastante más bajo que la de cebón.

El señor Echevarría ha conferenciado con el representante del gremio de tabajeros, don Gregorio Sagarna, quedando éste encargado de explorar la voluntad de sus compañeros para ver si se determinan a expender las carnes ofrecidas por la Dirección General de Abastos.

Esto viene a corroborar cuanto hemos escrito en el asunto de la provisión de este artículo.

También nos dijo el alcalde, que le había visitado el presidente de la Diputación, don José Gabriel Guinea, felicitándole, como presidente de la Caja de Ahorros, por los actos realizados con motivo del 75 aniversario de la fundación de esta entidad.

El señor Echevarría ha recibido atenta invitación del presidente y secretario de la Asociación Musical, señores don José García y don Davino Eguía, invitando al alcalde y al secretario de la Corporación a los actos que se celebrarán...

## IDEAL CINEMA

Grandes sesiones de cinematógrafo para mañana viernes

Sesión continua de cinco a nueve :: Completa a las diez

UN PASAJERO MOLESTO  
dos partes.

NOTICARIO FOX  
una parte.

QUIEN SIEMBRA VIENTOS...

Seis partes, programa «Ajuria», por Rod La Roque.

## Notas de Sociedad

### LOS QUE VIAJAN

Ha llegado de Burgos el auxiliar de aquella Normal de Maestros, don Apolinar Fernández de Landa.

—Llegó de Pamplona don Emilio Zabala.

—Fue a Madrid don Luciano González.

—Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido abogado bilbaíno señor Rugama.

—Marchó a la Corte el inventor del Estado don José Brayo.

—A Barcelona nuestro buen amigo don Pablo Domenech.

—A Zaragoza el inspector de Sucursales de la Casa Ajuria y Aranzabal don Francisco Hernández.

—Marchó a Barcelona, en donde emprenderá el viaje a Mahón, don Feliciano M. de Murguía.

### NECROLOGICAS

Como nuestros lectores verán por la esquela inserta en otro lugar de este número Parca ha arrebatado del mundo a un amigo de todos, al oficial de Teléfonos don Melchor Ariz y Ganuza.

Hombre popularísimo, conocido en nuestra ciudad marcha a la otra vida sin dejar rastro de enemigos de ninguna clase. En sus relacionestanto oficiales, como en otros cargos que desempeñó con rectitud, así como en su trato particular, Melchor fué el cariño y la bondad personificados.

Dios habrá premiado las excelentes prendas del finado y por ello musitamos una oración, recuerdo piadoso al difunto.

Los funerales se celebrarán mañana viernes a las nueve en San Miguel y la conducción del cadáver al Cementerio a las doce y media del mismo día.

Reciban sus hermanas y hermanos políticos, sobrinos y demás familia el testimonio sincero de nuestro más sentido pésame por la desgracia que lloran.

Veronoff hace la vida con inyecciones, longeva. También se vive cien años con Chocolate de EZQUERRA

### Datos meteorológicos

## Del Instituto General y Técnico

Día 19

A las ocho de la mañana

Presión atmosférica.	719,3
Termómetro seco del psicómetro	5,0
Id. húmedo.	4,6
Humedad.	93
Temperatura máxima.	13,6
Id. mínima.	2,0
Agua en las últimas 24 horas	0,0
Estado del cielo, niebla.	
Viento, calma E.S.E.	

A la una de la tarde

Presión atmosférica.	719,2
Termómetro seco.	12,0
Id. húmedo.	9,0
Humedad.	65

## Por el aguinaldo del soldado

Por el Gobierno Civil de la Provincia se ha dictado la siguiente circular:

«Las necesidades de la campaña de Marruecos, pese a la dura lección recibida por los rebeldes, recientemente, imponen a la Nación como obligada previsión, la necesidad de mantener en el territorio de Africa a más de las fuerzas permanentes de sus Comandancias, a muchos soldados pertenecientes a las guarniciones de la Península; privando, consiguientemente, a éstos, de la tradicional fiesta de Navidad pasada en las dulzuras del hogar en anteriores años.

Esta circunstancia que por sí sola fuera motivo más que sobrado para que los españoles todos manifestáramos en alguna forma nuestro cariño hacia aquellos valientes soldados, privados en defensa de la Patria de compartir con los suyos aquella festividad; se acrecienta ante la consideración de las penalidades a que vienen obligados, especialmente en esta época del año.

En toda España se inicia en estos días el propósito de no interrumpir, mientras las circunstancias lo exijan, el laudable fin perseguido en años anteriores con la suscripción titulada «AGUINALDO DEL SOLDADO»; ofreciendo a los soldados de Africa, en las próximas Navidades, el obsequio que la Patria les dedica, juntamente con su tributo de gratitud y cariño que les sirva de estímulo y les aporte las seguridades de que su esfuerzo y abnegación son comprendidos y admirados por sus compatriotas.

Para llevar a la práctica la suscripción mencionada y por lo que afecta a esta provincia, continúa constituida en la misma la Junta Provincial, presidida por el señor Alcalde de Vitoria, encargada de recibir los donativos y organizar los actos públicos encaminados al mayor éxito de la recaudación.

Encarezco a los señores Alcaldes den publicidad a esta Circular y fomenten la suscripción en sus respectivos términos; remitiendo lo recaudado al señor Alcalde de Vitoria antes del día 15 del próximo mes de Diciembre.

Vitoria, 17 de Noviembre de 1925.—El Gobernador, Pedro de la Brena.

## «LOS CHICOS

### DE LA ESCUELA»

es una película que se separa de todo lo impresionado hasta ahora, y el público seguramente sabrá apreciar, lo que significa la modalidad que representa esta cinta.

Cuando en una película, se reúnen todos los elementos que contribuyen al éxito, tales como asunto interesante, fotografía espléndida, dirección acertada e interpretación correcta, la película triunfa.

Y esto ocurre con la cinta LOS CHICOS DE LA ESCUELA, película editada por la Sociedad Atlántida, bajo la dirección artística de Florián Rey y la técnica de Luis R. Alonso.

## EL SEÑOR Don Melchor Ariz y Ganuza

OFICIAL DE TELEFONOS

HA FALLECIDO HOY A LAS CINCO DE LA MAÑANA Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de S.S. E. P. D.

Sus hermanas doña Marcelina, doña Máxima (ausente) y doña Raíela; hermanos políticos don Marcos Sosaaga, don Mariano Infante (ausente) y don Raimundo Ruiz, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a Vd. se digne encomendarle a Dios Nuestro Señor en sus oraciones, asistan a los FUNERALES que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán mañana viernes, a las NUEVE, en la parroquia de San Miguel Arcángel, y a la CONDUCCION DEL CADÁVER al cementerio de Santa Isabel a las DOCE Y MEDIA de la misma, por cuyos actos de caridad cristiana les quedarán sumamente agradecidos.

Vitoria 19 de Noviembre de 1925.

El duelo se recibe y despide en los sitios de costumbre.

Casa mortuoria: Ortiz de Zárate, 10, 4.º No se reparten esquelas.

El Excmo. e Ilmo. señor Obispo de la Diócesis ha concedido indulgencias en la forma de costumbre.

## MISCELANEA VITORIANA

### LA CAJA DE AHORROS

### MUNICIPAL EN EL 75

### ANIVERSARIO DE SU

### FUNDACION

Silenciosamente, sin ruidosas alharacas de escenografía, ha solemnizado la Caja de Ahorros Municipal el 75 aniversario de su fundación, realizando el reparto de libretas de pensiones vitalicias, como homenaje a la vejez, y otros premios concedidos por la popular entidad económica con motivo de la festividad del día del ahorro.

Este acto ha tenido lugar en el domicilio social, a las doce de la mañana, en presencia del Alcalde don Jaime Ignacio Echevarría, y de los vocales don Paulino Fernández de Retana, don Herminio Madinaaveitia, don Genaro Echaurre, don Gregorio Egaña y el director de la Institución don Andrés Solano.

El secretario de la Caja fué llamando a los favorecidos, los cuales penetraron uno a uno, en la Dirección, para recibir las libretas.

El acto, sencillo y emotivo, no tuvo otra trascendencia que la de su hermosa significación. La fachada de la Casa Consistorial lucía colgaduras por esta solemnidad. Sirvientas que siendo imponentes de la Caja han demostrado mayor asiduidad y constancia en la virtud del ahorro.

Heliadora Vitoras; Guillerma Arámburu, Eustaquia Saragabaster, Dominica Barrutieta, Casilda Saginbay, Victoria Lezares, Magdalena Fernández, Emilia Ibañez, Petra Chasco y Josefá Ramirez.

La nota comple a de los premios y donativos concedidos por la Caja de Ahorros Municipal es la siguiente:

A la Escuela de Artes y Oficios, 20.000 pesetas.

Diez pensiones para la vejez de 50 pesetas diarias, vitaliciamente anuales, 5.475.

Dos ídem especiales, importe anual, 547,50.

Al Excmo. Ayuntamiento para pavimentación de la prolongación de la calle de San Prudencio, pesetas 11.600.

A las Hermanitas de los Pobres, 250 pesetas.

A las Oblatas, 250.

Mil panes a repartir entre los pobres, 1.000.

También se hizo la entrega de premios siguientes:

Grupo 1.º.—Niños nacidos en 31 días sucesivos, que

rio Larrechi y Eugenio Mario Ramírez Gainzarain.

Quedan por tanto ocho premios sin conceder, que según las condiciones señaladas se irán concediendo a medida que se soliciten por los imponentes de esta Caja reunan las condiciones necesarias.

Grupo 2.º.—Obreros o empleados que siendo imponentes de esta Caja tengan menor jornal familiar y mayor número de hijos menores de doce años:

Doña Pilar Solana, 4 hijos; don Balbino O. de Mendivil, 7; don Auspicio Ayala, 6; don Martín Ortiz y Lafuente, 7; don Gregorio P. de Heredia, 5; doña María Ibargoitia, 5; don Francisco Eraña, 5 hijos; don José de Acha, 5; don Luciano L. de Arcaute, 4; don Nicancor Ozaeta, 6 hijos.

No enumeramos las pensiones vitalicias y los premios del Concurso de cuentos, porque ya lo hicimos ayer.

Al acto celebrado esta mañana acudió el redactor gráfico de «Erría», don Balbino Sobrado, tomando varias fotografías con destino a la importante publicación bilbaína.

### HABLANDO CON EL

### PRESIDENTE DE LA

### DIPUTACION

A la hora acostumbrada fuimos recibidos en su despacho oficial por el Presidente de la Diputación señor Guinea, el cual nos manifestó que esta mañana celebró sesión la Junta de Previsión Social, bajo su presidencia, asistiendo los vocales señores Madinaaveitia, Tolosana, Ariz, Dallo (don Prudencio), Aranegui, Echánove y el Director y vocal de la entidad don Felipe P. de Ormazabal, acordándose contribuir con 1.000 pesetas a los propósitos ideados por la fundación Marvá.

Nos dijo el Sr. Guinea que mañana celebrará una importante reunión en Vitoria las Diputaciones Vascas para tratar de diversos asuntos, entre otros el que se refiere a la supresión de las barreras colocadas en algunas cadenas a la entrada de la provincia, medida que tanto interesa a los automóviles de turismo; de la reglamentación que afecta al Comercio económico y de algunos extremos relacionados con el Crédito de la Unión Minera.

Dió cuenta de la visita que le había hecho el Ingeniero Director del Ferrocarril de Estella a Vitoria, don Alejandro Mendizábal, y

# Resumen telefónico

## Madrid

MADRID.—En las primeras horas de la mañana de hoy se ha desarrollado un extraño suceso en la calle de Tetuán, esquina a Preciados.

Pilar López, de 13 años, mecanógrafa, iba a la oficina, acompañada de un amigo.

Le salió al paso Eduardo Moreno, joven con quien mantuvo antigua amistad y le hizo dos disparos de arma de fuego.

Uno de los proyectiles le dió en la cara, desgarrándole la mejilla; el otro no hizo blanco.

Conducida a la Casa de Socorro se comprobó que la herida no era grave, si bien le desfiguraría el rostro para toda la vida.

El agresor fué llevado a la Cárcel.

—El alcalde de Madrid ha recibido una circular, firmada por el jefe de la Junta de Arbitrios de Melilla, solicitando apoyo para los gastos de un monumento que se instalará en la Plaza de España, en memoria de los muertos en campaña.

La Junta de Arbitrios encabeza la suscripción con 25.000 pesetas.

—Ha fallecido en la Corte la condesa de San Félix, aristocrática dama madrileña, siendo su muerte sentidísima.

—En fecha breve saldrá para Italia con objeto de dar una conferencia el catedrático señor Pérez Bueno.

Este acto se celebrará en Milán, ocupándose el disertante de la po-

lítica de España en relación a Marruecos.

El Presidente del Directorio general Primo de Rivera ha enviado, desde Melilla, al señor Pérez Bueno, unas cuartillas para que las lea en Italia, como una salutación del Directorio.

—El comerciante de esta Corte don Guillermo Herrera ha presentado una denuncia en el Juzgado de guardia, diciendo que al regresar de Almería, en automóvil, le robaron un maleán conteniendo cien letras de cambio importantes 250.000 pesetas y cheques por valor de 4.000 libras esterlinas.

Supone que acudió el hecho al detenerse frente al puente de Segovia.

## Marruecos

Esta madrugada llegaron a Tetuán dos soldados senegaleses pertenecientes al 12 Regimiento ligero del Ejército francés.

Cuentan que fueron prisioneros de Abd-el-Krim y que consiguieron evadirse.

Han dicho que reina miseria en el campo enemigo, que los destrozos de nuestras baterías han sido inmensos, habiendo inutilizado algunos cañones que poseían los rebeldes.

ROGAMOS A NUESTROS LECTORES PERDONEN QUE SUPRIMAMOS HOY PARTE DE NUESTRA INFORMACION TELEFONICA, QUE CARECE DE INTERES.

## En honor de Santa Cecilia

El Presidente de la Asociación Musical «Santa Cecilia», nos ha enviado atento B. L. M., invitándonos a los actos que durante los días 21 y 22 del actual se han de celebrar para honrar a su Santa Patrona.

El sábado día 21, de siete a nueve de la noche, ante el domicilio social, Herrera 40, bajo, habrá una sesión de bailables, mientras se disparan infinidad de cohetes.

El domingo desde las primeras horas de la mañana, se dispararán cohetes y bombas y, a las diez, en la Iglesia de los PP. Carmelitas, se celebrará una misa solemne, cantándose la de Perossi en «Re» con voces y orquesta dirigida por don José Escoriaza.

El mismo día, a las nueve y media de la noche, en el restorán de Jáuregui, (sucesor de Chusla), habrá banquete en el que se servirá el siguiente menú:

Entremeses variados.—Paella a la valenciana.—Merluza en salsa vinagreta.—Cordero asado.—Postres café-copa y habano.

A estos actos están invitadas todas las autoridades.

†  
El Presbítero  
**Don Severo Fernández de Zañartu y Iberasturi**  
Cura ecónomo de Escarza (Álava)  
FALLECIO AYER A LAS SIETE DE LA NOCHE  
A los 55 años de edad  
después de recibir los Santos Sacramentos  
y la Bendición Apostólica  
**E. P. O.**

Su desconsolado padre don Félix; madre política doña Francisca Antia; hermanas doña Anastasia, don Severino, doña Raimunda, don Antonio, Sor Emilia (Religiosa Carmelita de la Caridad) y doña María (Maestra Nacional); hermanas políticas doña Hilaria Beltrán, don Félix Ocharan y doña Prudencia Azia, sobrinos, primos, demás parientes.

SUPPLICAN a usted lo tenga presente en sus oraciones y asista al FUNERAL que, en sufragio del alma del finado se celebrará mañana viernes, a las DIEZ y tres cuartos en la parroquia de Santa María, y acto seguido a la CONDUCCION del cadáver al cementerio de Santa Isabel, por cuyo favor le quedarán profundamente reconocidos.

Vitoria 19 de Noviembre de 1925.  
El duelo se recibe y despide en los sitios de costumbre.  
Casa mortuoria: CORRERÍA, 104, 2.º  
Concedidas indulgencias de costumbre.

### Representación

Importante casa de lubricantes de Bilbao desea representante para la plaza y su provincia.  
Dirigir la solicitudes a este periódico iniciales J. L. A.

### F. MOLET MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio  
Aplicaciones de PNEUMOTORAX  
RAYOS X Dato, 35, 1.º

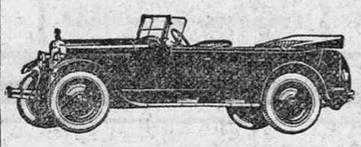
### Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Álava

Con la garantía de la Excm. Diputación

SUCURSALES EN AMURRIO, ARAYA, LAGUARDIA, LLODIO, MURGUÍA Y SANTA CRUZ DE CAMPEZO

IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS ID. PRIVILEGIADAS 3.75 0/0 4.25 0/0

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.



## Oldsmobile

El coche mejor y más barato, seis cilindros, contruido por la Casa CADILLAC

Exposición y referencias en el Garage Central: General Álava, 7.—VITORIA

### Almacén de Paños y Novedades

Sobrino de Cipriano Martínez  
Constitución y Herrería ( ) Teléfono 349

Gran surtido en Pañería Novedad para Trajes y Gabanes, géneros negros y azules, Merinos, Laneia y demás

: : : artículos pertenecientes al ramo. : : :

VARIEDAD EN NOVEDADES DE GÉNEROS PARA AERÓGOS DE SEÑORA

—: PRECIOS DE ALMACEN: —

### Ramón Urtasun de Alsua.—Alsasua

Materiales de construcción de todas clases—travesaños de roble y haya—tablones para ebanistería y picatorio de cualquiera clase de dimensiones para la misma.

Se sierra mecánicamente a toda clase de dimensiones.

### Dos meses gratis GACETILLAS

(NOVIEMBRE Y DICIEMBRE)

puede usted recibir LA HORMIGA DE ORO suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1926 y pagando la suscripción por anticipado.

Es la única revista católica semanal de actualidad gráfica que se publica en España.

Suscripción anual 25 pesetas. (Pago adelantado).

Si no la conoce escriba una postal al apartado 26, Barcelona, y cibirá, sin compromiso alguno, un ejemplar de muestra.

REGALO A LOS NUEVOS SUSCRIPTORES

Cada nuevo suscriptor recibirá, como obsequio y libre de gastos, un tomo de 333 páginas de la obra NARRACIONES POPULARES del eminente costumbrista F. de P. Capella, que contiene las siguientes leyendas: «Ormesinda», «El Mochuelo» y «El Anillo de la Reina Isabel».

En Vitoria se suscribe y facilitan gratis números de muestra en las librerías de la Buena Prensa, del Montepío Diocesano, Ruiz y Eguíluz y del Sagrado Corazón.

### TONICO RECONSTITUYENTE

En irregularidades de la menstruación, nutrición defectuosa y debilidad. La Biotina Cárcamo da resultados magníficos.—Tónico reconstituyente de primer orden.

Café Iruña

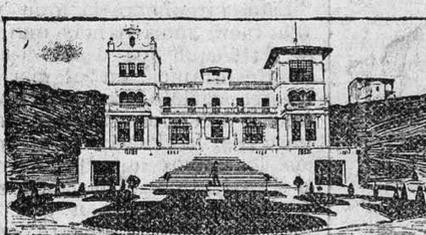
Orquesta selecta.

Todos los días a las dos de la tarde.

Y a las diez de la noche los días que no celebre función el cine Oínea.

POBLACION PENAL.—Existencia anterior: Varones, 17. Hembras, 2.—Total 19.

Altas 0. Bajas 1.—Quedan 18.



## Sanatorio Maritimo Cantabria

Sardinero - Santander

Raquitismo·Escrófula·Linfatismo·Tumores blancos

ESPLÉNDIDA SITUACIÓN ( ) TODO CONFORT

LAS HABITACIONES PREFERENTES TIENEN TERRAZA : INDEPENDIENTE PARA LA CURA DE AIRE Y SOL : ABIERTO TODO EL AÑO

Dirigirse a don Jesús Mala, Médico Director

### Horario de trenes

DE MADRID A IRUN

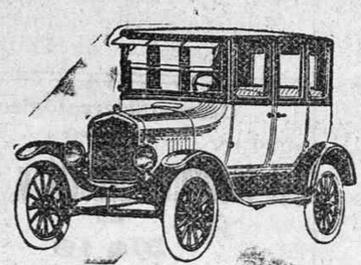
Trenes	Llegan	Para	Salen
		(minutos)	
Mixto	3,00	20	3,20
Sud-expreso	6,47	1	6,48
Expreso	7,36	1	7,37
Id.	8,25	7	8,32
Mixto (M.-V.)	9,55		
Correo	14,52	10	15,2
Mixto	16,31	20	16,51
Rápido	17,56	2	17,58
Id.	18,22	1	18,23
Mixto	21,38	20	21,58

DE IRUN A MADRID

Trenes	Llegan	Para	Salen
		(minutos)	
Sud-expreso	0,22	1	0,23
Mixto	5,23	45	6,8
Rápido	11,46	2	11,48
Correo	12,24	10	12,34
Rápido	12,59	3	13,2
Mixto (Vitoria-Miranda)	18,25		
Expreso	19,50	4	19,54
Mixto	21,41	34	22,15
Expreso	23,15	1	23,16

### CON SOLO 40 CÉNTIMOS

puede convencerse, si sufre Estreñimiento, que las PILDORAS ZEHCNAS, puramente vegetales, son LAXANTE DE EFECTOS SIN IGUAL, estomacales, antisépticas y antibiliosas. Caja, 0,40 y 1,50 pesetas. Venta en Vitoria, todas las farmacias. Pedir catálogo Específicos ZEHCNAS, gratis al Depósito general, Farmacia D. Rey, Infantas, 7, Madrid.



## Nuevos modelos de los coches



# Ford

### 10 HP.

TURISMO 5 plazas con arranque y alumbrado eléctrico.	4.750 Ptas.
SEDAN 4 puertas, 5 plazas.	7.880 "
Estos modelos están completamente equipados de llanta, con su neumático espejo, retrovisor, lámpara en el tablero, limpia parabrisas y luz interior.	
CAMIONETA de 1.000 a 1.500 kilos con arranque y alumbrado eléctrico.	4.280 Ptas.
CAMIONETA de 2.000 a 2.500 kilos, alumbrado y arranque eléctrico, doble cambio de velocidades, chasis alargado y dobles ballestas.	6.280 "

Agentes: **Erenchun Hermanos**  
Franca, 27.—VITORIA -- Teléfono 208

### Sastrería DE Modesto Muro

Gran surtido en gabanes hechos y a la medida, desde 60 pesetas. Impermeables desde 50 pesetas. Capitas impermeables para colegiales y trincheras. Chalecos última moda. Visítad esta Casa donde encontrareis calidades y precios ventajosísimos.

### Perlas Japón

Collares y pendientes de PERLAS JAPÓN, únicamente pueden adquirirse en Vitoria, DATO, 24.

Relojes pulsera y bolsillo, cadenas, medallas, pendientes, imperdibles, y sortijas a MENOS de la MITAD de su verdadero precio.

### OBJETOS PROPIOS PARA REGALOS de boda,

GRAN SURTIDO Y MUY BARRIOS

### DESPERTADORES

Los de 14 pesetas a 8'50

Sortijas sello, desde 4'50 pesetas.

ISASIA, Dato, 24 (Relojería y Joyería)

ISASIA, Dato, 31

# La primera labor de "todos,"

Todos deseamos la paz y una paz no precaria sino segura, inalterable, en estos campos marroquíes teatro de cruentos combates, de horriblos episodios...

Todos aspiramos por la repatriación pronta, total y última de las fuerzas expedicionarias a sus guarniciones después de haber puesto muy alto el honor nacional.

Y lo deseamos con toda el alma por amor a la Patria todos y por interés personal muchísimos.

Tenemos todos en nuestras manos un recurso maravilloso, un medio eficazísimo para conseguirlo y... lo deseamos mucho por desgracia.

Este recurso es ¡la oración! pedir solo al que todo lo puede a Aquel en cuyas manos están la paz y la guerra, la vida y la muerte, el tiempo y la eternidad.

Es recurso eficazísimo. «Pedid y recibiréis» —ha dicho en términos absolutos.

Recurso supremo. Cuando las industrias humanas fallan, para que no fallen queda el último remedio: Dios. Si, muchas cosas humanas andan de cabeza demasiado en nuestro trabajo y poco o nada en el auxilio que nos puede venir del cielo donde está toda la fortaleza.

Creemos poco, y muchos nada. Y debemos orar mucho por la paz.

La Iglesia así lo hace y así lo ha hecho siempre.

Se podría formar una cadena de oro con textos a partir de San Pablo, pasando por San Clemente, romano, hasta llegar al actual Padre Santo, para demostrar palmariamente esto. La labor de los cristianos la expresó el férreo apologeta africano—Tertuliano—con estas palabras: «Nosotros los cristianos estamos siempre orando: por los emperadores, por los valientes ejércitos... porque reine la paz en el mundo y no debemos interrumpir esta hermosísima tradición apostólica.»

Nuestra primera labor es la oración.

Me ha sugerido estas reflexiones la reciente «Exhortación» del Cardenal Primado cuyas sobresalientes palabras serán del agrado de los lectores y realizarán extraordinariamente estas mías pobrísimas.

«Son los momentos actuales tan decisivos en lo que se refiere al término de la guerra que hace años venimos sosteniendo en Marruecos; tan justificada la ansiedad con que se esperan los acontecimientos que den fin al conflicto bélico que tantos hombres

y dinero ha costado a España, que nos consideramos en el deber de... redoblar nuestras oraciones para que el Señor le conceda al ejército la victoria más completa y decisiva con el menor sacrificio posible...

Hay que insistir en estos momentos en nuestras deprecaciones teniendo en cuenta que como se lee en el libro primero de los Macabeos (III 19) «No en el número o multitud del ejército estriba la victoria sino del cielo es de donde viene la fortaleza.» Recuérdese el pasaje del Exodo (XVII) según el cual la victoria del pueblo escogido sobre los amalecitas según las alternativas de la posición de los brazos de Moisés (orando).

Es por lo tanto necesario emprender una Cruzada de oraciones «pace».

Para que renazca la tranquilidad en tantos hogares. Para que se sequen las lágrimas de tantos ojos. Para que se disipen las preocupaciones en tantos corazones. Para que brille la alegría en todas las almas... Oremos todos no un día sino todos los días. Oremos insistentemente, fervorosamente, confiadamente e incansablemente. Es la primera labor de todos.

G. CANAL.

Alcazarquivir 10-11-25.

## Renovación de cubiertas y cámaras

Por el nuevo procedimiento

**R. O. L.**

GARANTÍA Y ECONOMÍA

Agencia Fiat:

**JUAN GUINEA VITORIA**

**Dr. Olavarría**

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT-ANDRE DE BURDEOS :: EX-AYUDANTE DEL

Dr. MOURE

GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.

Dato, 6, 3.º izquierda

A la benemérita Institución «Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria»

*De Dios y de las almas generosas será siempre benévola la mano limosnada que enaltece la vejez desvalida.*

*Vistéis nada más triste y que más mueva el corazón humano a rebeldía que los pobres ancianos achacosos, naufragos de la vida, que sin vigor el cuerpo, en desamparo, ven terminar sus días?*

*Lucharon como buenos, cuando jóvenes, al trabajo rindiendo su energía; mas cruel se mostró con ellos el destino, y fué la fortuna tan esquiva, que muchos, al caer de la jornada, se encuentran sin hogar y sin familia.*

*Son los débiles seres que, en el mundo, el brutal egoísmo sacrifica. ¡Qué resta ya a esos parias derrotados!... ¡su soledad infinita!*

*Por eso, de los hombres bondadosos tendrá la simpatía la mano que se tiende, cariñosa, a la vejez vencida.*

*Enlazarle sus horas postrimeras, ¡misión es de justicia!*

D. VILLANUEVA.

Vitoria, Noviembre 1925.

## “CITO,”

LABORATORIOS QUÍMICO-FARMACÉUTICOS BUDAPEST (HUNGRÍA), Lengyel-utca, 33

VITORIA (ESPAÑA), Aliados, número 14

PARA COMBATIR CON ÉXITO LAS ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO:

TUBERCULOSIS CATARROS CRÓNICOS BRONQUITIS

ES USADO EN TODO EL MUNDO EL NUEVO ESPECÍFICO HÚNGARO

**FAGIFOR**

“CITO,”

QUE VIENE OBTENIENDO SORPRENDENTES Y MARAVILLOSOS RESULTADOS DE CURACIÓN

RECOMENDADO POR EMINENCIAS MÉDICAS Y GARANTIZADO POR DICTÁMENES MÉDICOS DE TODO EL MUNDO

(De venta en todas las Farmacias)

**Vuestro estómago se queja**

porque está más o menos estropeado. Esto es debido a un exceso de ácido que impide las funciones normales de la digestión. Para hacer una buena digestión hay que eliminar la causa del mal funcionamiento del estómago. Media cucharadita de las de café de MAGNESIA BISURADA que se tome inmediatamente después de las comidas neutraliza el exceso de ácido y en minutos hace desaparecer todo el mal digestivo. No sufrid más de vuestro estómago; tomad la MAGNESIA BISURADA que asegura una buena digestión. De venta en todas las farmacias.

# CRONICA RELIGIOSA

Calendario para mañana

Día 20. Viernes.—San Félix de Valois, confesor; San Edmundo, rey y mártir; Santos Eustaquio, Terpesio y Anatolio, mártires, y Santos Benigno, Silvestre y Simplicio, Obispos. La Misa y Oficio divino son de San Félix de Valois, con rito doble y color blanco.

San Felix, descendiente de la real casa de Valois, nació el día 19 de abril del año 1127. Era todavía muy joven cuando, apartándose de las inclinaciones propias de la edad y de su alta posición, distribuía por su mano cuantiosas limosnas, y hasta sus propios vestidos se los quitaba muchas veces para cubrir los cuerpos de los pobres. Educóse algún tiempo bajo la esmerada enseñanza de San Bernardo, y después se dedicó en París a los ejercicios de caballero y soldado; pero su principal deseo era trocar la Corte por el desierto, para lo cual quiso ordenarse primero de sacerdote, a fin de perder toda esperanza de subir al trono de Francia, de lo que no estaba distante, en virtud de la ley Sálica, que excluía a las hembras de la sucesión de la corona. Huyendo, pues, del siglo, se retiró al desierto, donde,

encontrado por San Juan de Mata, después de haber hecho ambos una vida austerísima, fundaron la sagrada religión de la Santísima Trinidad, empleándose con caridad y misericordia en redimir cautivos cristianos del poder de los infieles. Fué muy favorecido por la Virgen, que se le apareció en una ocasión yendo a matines la vigilia de su gloriosa Natividad, viendo a la excelsa Señora en el coro con el hábito y cruz de su Orden, acompañada de ángeles y despidiendo brillantes resplandores. Falleció San Félix el día 4 de noviembre de 1212, a los 85 años de edad, invertidos en merecimientos y penitencias.

En San Vicente

En la Novena de la Medalla Milagrosa, predica mañana don Angel Sagarmínaga.

## Heraldo Alavés

Se vende en Madrid Kiosko de «EL DEBATE» Calle de Alcalá (frente a las Calatravas)

## Anuario estadístico de España

Hemos recibido el tomo X del Anuario Estadístico de España, que corresponde al período 1923-24. Curioso trabajo que honra al Cuerpo de Estadística español.

En sus seiscientos y pico páginas se reduce a números la vida española, con profusión de datos, siempre útiles, que se prestan a comparaciones curiosísimas, deduciéndose de su relación hechos que corroboran unas veces, basan otras cosas que así tienen explicación perfecta.

A pesar de tanto número, tanta tabla y tanta línea no deja de interesar el Anuario de que nos ocupamos; el perfeccionamiento constante de los datos, la experiencia que mejora las estadísticas que se recogen de modo constante y cada vez más científico, realzan el prestigio de esta obra que compendia toda la vida española.

Desde la situación geográfica, extensión y climatológica hasta la cultura en todos sus grados, escuelas primarias, institutos, normales, universidades, manifestaciones y medios de cultura, pasando por la producción agrícola, forestal y ganadera, industrias de todas clases, comercio, sociedades de crédito, precios, consumo de algunos artículos; todos los aspectos de

esta parte productiva los recoge con cuidado y cariño.

Tiene un capítulo dedicado a la política y administración, en todos sus diversos servicios; economía social con el catálogo de instituciones sociales, accidentes del trabajo, huelgas, jornales, etcétera; mutualidades escolares, seguros, no olvida la Beneficencia, Higiene y Sanidad, terminando con una confrontación internacional que sirve de término de comparación, pronto a deducir consecuencias interesantes y de valor positivo.

Al dar nota de la recepción del libro, atención que agradecemos al Jefe de Estadística de la Provincia, don Eugenio Conde rFadegas, felicitamos al Cuerpo de Estadística español por su trabajo de verdad atrayente y cuidado.

## Subasta de pisos

El día 26 de Noviembre, a las tres de la tarde y en la Oficina del Procurador Santamaría, Plaza de la Provincia, 11, se venderán en pública subasta los pisos de la casa número 22 de la calle Nueva Fuera, bajo las condiciones que en dicha Oficina están de manifiesto.

## UNA GRAN NOTICIA

**Sólo 9 Pesetas metro**

el mejor, el más moda, el más práctico, el más elegante de los géneros para abrigo de señora :: Gran anchura :: Enorme variedad de colores

VÉALO HOY MISMO ANTES DE QUE SE TERMINE

**Almacenes Cataluña**

General Alava, 5 :: Teléfono 714

NOTA IMPORTANTE:

Tenemos también otros de bastante menos precio en calidad superior.

## LE INTERESA

Antes de hacer sus compras de artículos de invierno, pase por nuestra Casa y examine los precios expuestos en los escaparates :: Grandes partidas de

**PUNTO INGLES**

a precios mucho más baratos que el invierno pasado.

Enorme cantidad de **MANTAS DE LANA**

BARATÍSIMAS.

Económice V. dinero comprando en esta Casa. Nuestras grandes compras y ventas nos permiten hacerlo a precios sin competencia.

**Casa Saldos** Postas, 30 - VITORIA

NUESTRO AYUNTAMIENTO

# Reunión de la Permanente

## Se nombra Ingeniero de Montes y Jefe técnico de jardines al Sr. Saltó

A las siete y quince dió comienzo la reunión de la Comisión permanente municipal, presidiendo el Alcalde señor Echevarría, con asistencia de los tenientes de alcalde señores Araviatorre, Osma y Echaury.

ASUNTOS DE TRAMITE

- 1.—Acta de la sesión celebrada el día 11 del actual. Fué aprobada.
- 2.—Estado de Caja. El estado de Caja acusa una existencia de 261.400,04 pesetas.
- 3.—Relación del producto obtenido en la recaudación de arbitrios durante la semana última. Ascende a 40.483,94 pesetas.

DICTAMENES

- 4.—Informe de la Comisión de Arbitrios en la instancia de don Victoriano Gutierrez, solicitando su ingreso como meritorio de matarife en el Matadero municipal. Aprobado.
- 5.—Informe del Jefe del Negociado de Arbitrios, en la instancia de doña Teresa Zurro y consortes, en solicitud de que se le exima del pago del impuesto de vigilancia. No se accede.
- 6.—Expediente incoado a instancia de la razón social «Armenia, Mendi y Corres» solicitando autorización para construir un edificio con destino a talleres de fundición de hierro y construcción de maquinaria, en terrenos de su propiedad sitos en la calle de la Magdalena. Como se pide.
- 7.—Dictamen de la Comisión de Beneficencia y Sanidad, haciendo suyo el emitido por la Junta del Hospital Civil de Santiago, en escrito presentado por el médico titular don Ramiro Gutierrez, sobre reconocimiento de derechos. Que se tendrá en cuenta en su día.
- 8.—Informe del señor Arquitecto Municipal, en la instancia de don Lorenzo Múgica, vecino de barrio de San Martín, solicitando

la exención del pago de contribución por la casa número 18 duplicado, que ha construido en dicho barrio.

No se accede.  
9.—Informe del Oficial del Negociado de Beneficencia y Sanidad, en el escrito presentado por doña Juilia Rey Sánchez, que solicita les sean abonados los haberes correspondientes a cuarenta y cinco días de servicios prestados en la Institución Municipal «La Gota de Leche».

Que se manifestó ya se pagó a la nombrada para hacer el servicio.

10.—Dictamen de la Comisión especial que interviene en la provisión de la plaza de Ingeniero de Montes y Jefe técnico de jardines, proponiendo para el desempeño de la misma a don Manuel Saltó y Carrión.

Se aprueba el dictamen, nombrándose Ingeniero al propuesto, quien tomará posesión de su cargo el día 1.º de enero.

11.—Dictamen de la Comisión de Instrucción Pública, en la instancia de doña Adela Fernández, portera interina de las nuevas Escuelas municipales, en súplica de que se le nombre en propiedad. No se accede.

12.—Informe del Interventor, en la instancia presentada por doña Andrea Aguirrebengoa y Vieri, hija de don Estanislao Aguirrebengoa, jefe del Cuerpo de Arbitrios, solicitando la pensión de orfandad que le corresponde. Se le concede.

13.—Informe del señor Archivero Municipal, en el escrito presentado por el presidente de la Sociedad «Pro.Cultura Cervantina», solicitando el apoyo de esta Corporación para la creación de una Biblioteca Museo Cervantino. Que no puede atenderse la petición.

INSTANCIAS

14.—Escrito del señor Presidente de la Junta Provincial Antituberculosa de Alava, solicitando que este Ayuntamiento haga suyo

## La labor de los Capellanes castrenses

Una estadística elocuente

El «Boletín O. de la J. E.» publica en su número de octubre una estadística del cumplimiento pascual del presente año en el Ejército, la cual, por la elocuencia de los números, es conveniente divulgar para poner de manifiesto el celo de los capellanes, calificado en el Congreso de Educación Católica del año pasado de «vivaz» y la religiosidad de nuestros valientes soldados.

Hay que advertir que aquí no figuran los trabajos de los capellanes de la Armada, y en segundo lugar, que las listas no están completas.

Sermones predicados: 2.310. Primeras comuniones de adultos 737. Número de comuniones pascuales 118.346.

Las conversiones registradas en las parroquias castrenses del Ejército en el corriente año son:

Abjuraciones: del luteranismo, 1; de Anglicanismo, 1; de la Secta evangélica, 1; del Ateísmo comunista, 4.

Conversiones: del Mahometismo, 1; de católicos, 1.

Bautizos: de adultos, 9 (tres de ellos de antiguos protestantes). Un expediente de bautismo de adulto se halla en tramitación.

Se editan cinco «Hojas parroquiales, semanales» y se hallan establecidas cincuenta y ocho «Asociaciones piadosas».

el proyecto de construcción de una barriada de casas unifamiliares para las clases obreras que se titulará «Parque del Oeste», con el fin de colocarlo en vías de realización.

Que pase al Pleno del Ayuntamiento.

15.—Instancia de doña Angela Ruiz de Garibay, solicitando su inclusión en el padrón de habitantes de este término municipal. Concedido.

FUERA DE MINUTA

Se da lectura de una comunicación del Gobernador civil interesando la práctica de las mismas gestiones realizadas el año anterior para la suscripción del aguinaldo del Soldado, con destino al Ejército, que pelea en tierras africanas, acordándose que se constituya la misma Comisión que presidió el teniente alcalde señor Echaury, encargada de realizar tan plausible idea.

El Alcalde manifestó que para las operaciones de quintas, según la nueva ley, se dividirá el término municipal en tres secciones, que se denominarán, Casas Consistoriales, Plaza de la Provincia y Escuelas Normales, a cuyos Centros acudirán los médicos más antiguos, seis concejales por cada una de estas secciones y un empleado de la oficina del ramo.

Y se terminó la sesión a las ocho menos cuarto.

## Los presupuestos municipales

### Se desiste del impuesto sobre escaparates y miradores

EXCMO. SENOR:

Estudiado con el mayor detenimiento el proyecto de Presupuesto ordinario para el año próximo de 1926, el Alcalde Presidente y Concejales que suscriben tienen el honor de someter a la superior aprobación de V. E. las siguientes modificaciones:

PRESUPUESTO DE GASTOS AUMENTOS

Capítulo 1.º—Obligaciones generales.—Artículo 3.º—Obligaciones de Crédito Municipal.—Para pago de intereses a la Caja de Ahorros Municipal por préstamos hechos al excelentísimo Ayuntamiento para obras del ferrocarril de Estella y Vitoria, 15.000 pesetas.

Capítulo 3.º—Vigilancia y Seguridad.—Artículo 1.º—Guardia Municipal.—Personal.—Se aumentan 5 guardias de 2.ª a 2.000 pesetas, 10.000. Para proveer a los mismos uniformes, impermeables y armamento, 3.000.

Capítulo 6.º—Personal y material de oficinas.—Artículo 1.º—De Oficinas Centrales.—Material.—Para gastos de material de oficinas impresos para el servicio de las mismas, 1.500.

Capítulo 8.º—Beneficencia.—Artículo 3.º—Instituciones Benéficas Municipales.—Subvención al Hospital Civil para atender a parte de pago de las obras que se realizan en dicho Establecimiento, 11.250.

Capítulo 10.º—Instrucción Pública.—Artículo 1.º—Prestaciones al Estado de servicios de Instrucción Primaria. Retribuciones.—Para pago al Ayuntamiento de Arráuza Ubarrundia por asistencia de los niños del pueblo de Miñano Menor a la escuela de Ciriano, 181,25.

Material.—Para los gastos que ocasione la instalación de los dos grados que se proyectan aumentar en la Escuela graduada de niños, 3.000 pesetas.

Alquileres de edificios.—Asignación de renta de casa a los maestros nacionales, 2.400.

Otros gastos.—Para la formación de censo escolar, 1.000.

Capítulo 10.º—Instrucción Pública.—Artículo 2.º—Escuelas Municipales de Instrucción primaria.—Material de dichas Escuelas, 1.000.

Capítulo 11.º—Obras públicas.—Artículo 3.º—Vías públicas.—Materia y arena necesaria para la limpieza, 10.000.  
Capítulo 11.º—Obras públicas.—Personal.—Un ingeniero de montes, 4.000.  
Total de aumentos 62.331,25 pesetas.

PRESUPUESTO DE INGRESOS SE SUPRIMEN LOS SIGUIENTES ARBITRIOS

Capítulo 8.º—Derechos y Tasas.—Artículo 1.º—Por prestación de servicios.—El impuesto sobre la recogida de basuras de las casas particulares, 8.000 pesetas.

Capítulo 8.º—Derechos y Tasas.—Artículo 2.º—Por aprovechamientos especiales.—El arbitrio sobre escaparates, 4.000.

El idem sobre el aprovechamiento del vuelo de la vía pública, 25.000 pesetas.

Total 37.000 pesetas.

AUMENTOS

Capítulo 8.º—Derechos y Tasas.—Artículo 2.º—Por aprovechamientos especiales.—En el arbitrio establecido sobre automóviles de industria, autocamiones, carruajes, carros de industria y labranza, o sea rodaje y arrastre por las vías públicas, 13.331,25.

Capítulo 10.º—Imposición municipal.—Artículo 1.º—Arbitrios sobre artículos destinados al consumo.—Por los derechos que se calcula han de obtenerse en los establecidos sobre el ramo de vino común 26.000 pesetas.

Idem idem sobre el ramo de espíritus, 60.000.

Total pesetas 99.331,25.

Firmado.

## Cooperativa «LA ESPERANZA» TERRENOS

Necesitando comprarlos la Sociedad Cooperativa «LA ESPERANZA» situados en sitio próximo a Estación Ferrocarril para la construcción de un almacén, admite proposiciones.—El Presidente, JORGE OZORES.

## - MÚSICA Y PIANOS -

A LOS QUE TIENEN PIANOS ALQUILADOS;

interesa conocer las ventajosas condiciones en que la Casa E. LUNA, Constitución, 10 y 12 los deja en propiedad

Llénese el boletín que a continuación se inserta y envíelo a dicha Casa

Don . . . . . domiciliado en la calle de . . . . . desea beneficiarse en la proposición de un piano. FIRMA.

FOLLETONES DEL «HERALDO»

# INMACULADA

NOVELA ORIGINAL

Por RAFAEL PEREZ Y PEREZ

(CONTINUACIÓN)

dic, sobresaltando a Virginia que no sea una revista de modas.

—¿Aún no acabas, mujer?—dice Marisa con su voz ácida acercándose impaciente a la mesita donde escribe Ada.— Hace media hora que va esa carta; ni un memorial cuesta tanto, hija... Pues mira, como tardes mucho, vas a quedarte sin paseo, ¿sabes? Virginia puede esperarte si quiere; pero Pepe Luis y yo hemos aguardado bastante.

Me he atascado... no sé cómo seguir—murmuró Ada sin atreverse a suplicarle claramente a que la ayude.

—Pues firmas y andando. Otra vez, más—dice con despreocupación la Montellano.

—Oh, no... si apenas la he comenzado, pobre papá; con lo que él se alegra de leer mis cartas allá lejos y tan solito...— protesta

—Sí que es un dolor—dice irónica Marisa.

Pero esta ironía es un trabajo baldío por parte de Marisa Montellano, porque la sencillez de la señorita Gil de Falla la pone a salvo de apreciar estos matices y por ende de sufrir estas pequeñas punzadas de amor propio.

—Bueno: ¿a ver?... ¡Ay, Santo Cristo, y que letrita más infame tienes, hija de mi vida! ¿Quién te ha enseñado a hacer estas patas de mosca, querida? Mira, si te pide relaciones algún muchacho elegante, lo cual pongo muy en duda, no se te ocurra jamás contestarle con esta letra, ¿sabes? Se le quitaría toda la ilusión—ríe Marisa.

—¿Por la forma de letra me iba a querer?—dice quietamente Inmaculada con algo de asombro.

—Los hombres quieren por muchas cosas—explica con cierta suficiencia Marisa.— A veces se fijan en lo que parece menos interesante y le conceden una impor-

tancia capital. Otras veces se enamoran estúpidamente y no ven nada, pero estos son los menos; y casi siempre no se enamoran y sólo ven el dote de la mujer, ¿comprendes?

No, la pobre Inmaculada no comprende absolutamente nada de este lenguaje raro; por fortuna, crea en el amor, y espera poseerlo algún día, su escasa experiencia de los hombres y del mundo le permite todavía abrigar estos lindos sueños que a Marisa, precoz fracasada, le parecen absurdos. No, no comprende nada, ni desea comprenderlo. ¿Qué se le da a ella de cómo puedan querer todos esos muchachos «bien» que sus primas conocen y que le han prometido presentarle tan luego vaya mejor vestida, si ninguno ha de ser para ella, pobre lugareña sencilla que probablemente jamás será rica, a menos (cosa problemática) que la fortuna corone los esfuerzos de su padre?

—¡Criatura!... ¡tú sabes lo que has escrito?

Ríe locamente Marisa agitando la carta entre sus manos.

—Pero esto es la carta del soldado. ¡Caladita ¿a ver? ¡Vaya!... Mira Virginia, el excelente estilo epistolar que ha aprendido Inmaculada en la escuela de la muy noble y muy leal villa de Valle-

«Mi querido padre: me alegraré que al recibir de estas mis cortas letras te encuentres con la más cabal salud que yo para mí deseo a Dios gracias...» ¡Qué primor!... El estilo es el hombre... ¿eh? Bueno, la mujer. Nada, chiquita; cursi, eres cursi de los pies a la cabeza.

—Y tú, eres cruel, que es mucho peor—responde Virginia indignada, arrojando vivamente sobre un sillón la revista y volviéndose en actitud de reto hacia su hermana.

—¿Se burla de mi carta?... dice muy seria, con las lágrimas asomándole, la pobre Inmaculada.

—Se burla, sí—respondió Virginia; pero no le hagas caso. Adita; es una costumbre. Se burla de todo el mundo.

—Eso no está bien, Marisa, que lo hagas tú conmigo; ¿qué culpa tengo yo si no sé más? Devuélveme mi carta; es para papá. El no se burlará de mi letra ni de mi estilo: él besará la firma... Mejor o peor escrita, será de su hijita que tanto le quiere...—declaró Ada entre sollozos, herida en lo mejor de su alma.

—Sí, Ada, tienes razón—aseguró Virginia conmovida—. Ella le llevará el perfume de toda tu ternura; él sabrá encontrar entre las líneas vulgares copiadas del for-

has puesto en ella... Y tú, Marisa, si no puedes o no quieres comprender el poema exquisito de amor filial, los sentimientos delicados que encierran entre sus patitas de mosca estos renglones torcidos, eres digna de compasión y de lástima.

—Eres estúpida, Virginia; ahora te ha dado por sentirte humanitaria como Agustín. Bueno, aquí tienes tu epístola, pequeña. Y me voy, que hace media hora que maría y Pepe Luis esperan. ¿Vosotras vendréis luego?

—Nosotras iremos a pie hacia los estanques por cuenta propia—terminó secamente Virginia.

—¿Rancho aparte?

—Sí.

—Me coronas de gloria, hija; cuanto menos bultos, más claridad.

Un portazo formidable da buena cuenta del mal humor que envuena a la irascible Marisa Montellano. De bruce sobre la mesa, Inmaculada llora amargamente. Si Agustín pudiese ver estas lágrimas, no se perdonaría jamás a sí mismo el haber arrancado a Inmaculada de su idílico ambiente aldeano, saturado de calma, para traerla aquí, a debatirse entre estratosféricos rencores, envidias y miserias, fondo vil de las brillantes sociedades mal llamadas «selectas». Hoy

### Cómo opina el Marqués de Estella

## Las reformas parlamentaria y contributiva

### El sistema unicameral y el impuesto único

Con estos y otros títulos pública «La Nación» las siguientes líneas que interpretan el pensamiento del ilustre Presidente del Directorio:

Antes de romper una lanza en favor de las reformas, conviene conseguir que se muestren más enemigos de ella, y las combaten con mayor insistencia, aun antes de conocer su desenvolvimiento, de lo que venían clamando contra la falta de espíritu innovador, los que reconocen más categóricamente la necesidad imperiosa de un radical cambio en lo existente.

Seguendo la misma trayectoria que los contradictores, con la diferencia de ir a conclusiones poderosas, cabe preguntar: el Parlamento único, ¿por qué no? ¿Se le considera menos Parlamento que el condicionado por las leyes vigentes? ¿Se cree menos «ortodoxo» el sistema? Posible es que así sea; pero acaso esté en eso, en aminorar el mal, buena parte del remedio.

Pueden argüir otros que no es el caso general en el mundo; pero por ventura estamos obligados a ser imitadores de todo en un mundo que marcha mal, descontento de sí mismo? ¿Están satisfechos todos los países del sistema y funcionamiento de su vida parlamentaria? Seguramente, no. Con sólo dar un vistazo cada día a la Prensa de las naciones en las que con mayor asiduidad funciona el Parlamento, es fácil recoger un espíritu en consonancia con el que inspira las interrogaciones hechas.

Pero, aunque así no fuera, ¿qué inconveniente hay en que España, mayor de edad, libere para estatuir su régimen interno, acometa innovación tan interesante? Nos vanagloriamos a cada momento de tener las leyes más progresivas del mundo; nos place habernos anticipado en ocasiones a la legislación mundial—aunque pocas veces, y eso era lo grave, al cumplimiento de lo legislado—, y ahora sentimos inopinadamente temor ante una iniciativa de esta índole!

Los frutos del sistema bicameral los conocemos todos; al menos, los que han dado en nuestro país. Se legislaba mucho, a sabiendas de que lo legislado no tendría eficacia ni casi aplicación; se fiscalizaba apenas; se politiquaba en demasía, y el politiquero logró en no pocos casos que reformas esperadas ansiosamente por el país, leyes justas, iniciativas plausibles, murieran en el paso de una a otra Cámara.

Hemos olvidado aquellos entretidos y lamentables episodios de los Presupuestos, no aprobados jamás en la fecha que la Constitución determinaba, porque las pugnas entre el Congreso y el Senado hacían imposible una labor metódica? No recuerdan los impugnadores de hoy su indignación de antes, cuando, discutiéndose reformas trascendentales en una de las Cámaras, era leído en la otra el decreto de suspensión de sesiones, equivalente a declarar nulo todo lo actuado?

Pues si está en el propósito noble, firme, leal, de reformas radicales, de lógicos tanteos de nueva vida, ¿por qué no ir a la constitución de una sola Cámara, con representantes por derecho propio o representativos, algunos de nombramiento real, y otra parte, siempre mayor que la suma de las dos anteriores, electiva?

Tan preciso, eficaz e insustituible encuentran los liberales el sistema de dos Cámaras, con cerca de 800 miembros?

Pues el general Primo de Rivera lo encuentra francamente malo, costoso, confuso y entorpecedor.

Y como el presidente del Directorio piensan muchos cientos de miles de españoles.

#### LA REFORMA TRIBUTARIA

«Impuesto único a base del capital?», preguntan intencionadamente algunos periódicos. Siempre se exagera algo. Único no podría ser—ya lo ha puntualizado «La Nación», saliendo al paso de la habilidad—; pero básico, sí.

Es mucho más fácil fijar, comprobar, inspeccionar y gravar el capital que la renta, la ganancia

o el producto del trabajo. Y, además, mucho más justo y estimulador.

Se ha argumentado que en Francia el intento provocó una crisis. No son las mismas las circunstancias, ni la orientación del propósito.

¿No hemos quedado en que la ley tributaria es enrevesadísima, excesivamente investigadora y mortificante? Pues a simplificarla y a estimular el trabajo y su rendimiento, dándole al capital libertad de emplearse y producir sin torturas. ¿Que produce mucho? La ganancia se consolidará en capital y éste en nueva base tributaria.

Aparte los tributos indirectos y eventuales—Aduanas, Tabacos, Loterías, sucesiones, transmisiones, etc.—, que significan hoy la mitad del presupuesto de ingresos, España necesita obtener otro tanto o más de contribuciones directas, y a ello debe llegarse, marcando un tipo progresivo dentro siempre de límites tan elásticos como requieran las necesidades de un presupuesto de gastos sobrio y debidamente saneado.

Lo que no puede seguir es el sistema de «trampa adelante» de aumentar anualmente la Deuda pública en 800 a 900 millones, como antes del año 23, y ahora mismo 600 a 700 millones.

Eso es más de lo que cuesta Marruecos, por lo que sería egoísta atribuir todas las dificultades económicas al problema africano, el cual tampoco podrá nunca reducirse a términos que no representen gasto alguno.

Al sistema de tributación a base de capital se oponen—además de los que se oponen a todo por dificultar—los ocultadores, los que saben que con los artificios actuales burlan la esencia y la voluntad de la ley tributaria; los que ven tranquilamente cómo el Fisco esquilma a un pobre labriego propietario de un par de mulas o de un carramato y se escandalizan de que un señorón, con cinco millones de capital, tenga que rendir una contribución de 50 ó 60.000 pesetas. ¿Se hará, a nombre de ideales democráticos, resistencia a esta reforma?

El tributo sobre el capital, que es el más moral de todos, tiene su defensa en el trabajo, en hacerlo producir o en asociarse con quien lo sepa lograr—técnicos y prácticos—, o en venderlo a quien esté decidido a movilizarlo y aumentar su rendimiento.

Dos cosas hay a las que un Gobierno consciente de su deber y un gran partido ciudadano han de ponerle coto radicalmente, aunque gimán las prensas o se inquieten los egoísmos: una, el sistema de asustar, perseguir y exprimir al

que quiera poner su capital en producción, porque ésa es la primera causa de la penuria de negocios y del retraimiento del dinero para todo lo que no sean rentas garantizadas por el Estado; otra, más importante aun, es el aumento anual de Deuda, que si por ahora no es inquietante, a proseguir, llegará un día en que conoceremos—o conocerán nuestros hijos—situaciones irremediables o de muy difícil remedio, como la actual de Francia.

Nadie con sentido patriótico y con cabal concepto de sus responsabilidades puede aconsejar que se llegue a ellas para que sea entonces cuando se piense en su alivio.

**COMO SE HA DE GOBERNAR**  
Después de las declaraciones concluyentes y precisas que que dan consignadas, el general Primo de Rivera quiere dirigir por nuestro conducto unas breves palabras a la Unión Patriótica.

Muchas han de esforzarse en llevar al seno de este gran partido, desconociendo su espíritu de abnegación, la inquietud sobre propósitos gubernamentales del mañana. Una gran cautela será la mejor arma defensiva frente a ese sistema de ataque.

Las iniciativas contra las cuales se esgrime el alarmismo suelen ser las más convenientes y prácticas, y así es muy posible que en el caso de la reforma contributiva, por ejemplo, para que se recaude más; no sea preciso que se pague tanto como se paga ahora, sino que bastará con que se aprieten las mallas por donde se van recursos que al Tesoro corresponden. En nuestro país, merced a la complicación de la máquina administrativa, se da el caso de que a veces se pague más por eludir el pago de lo legal que lo que representaría pagarlo.

De todos modos, cualquier reforma en materia tan importante no habrá de emprenderla el Gobierno de la Unión Patriótica, el día en que fuera llamado al Poder, sin la precaución y garantías que el caso requiere; es decir: con la seguridad, primero, de que no mermará los ingresos del Tesoro, y segundo, de que no entorpecerá la productibilidad del país.

Por lo demás, los que crean que si la Unión Patriótica recibe el encargo de gobernar va a hacer una labor rutinaria o anodina, se equivocan.

Muchas veces se ha dicho que el Directorio habría de preparar un gran partido, y, además, un espíritu público y una disciplina ciudadana con aptitud para hacer posible la revolución metódica, ordenada y gubernamental que España requiere con urgencia.

El Directorio ha cumplido su misión; la Unión Patriótica cumplirá la suya.

### Dos discos notables del gran

### «Fleta que debe usted oír»:

«Emigrantes» y «Duo de la Africana»  
«Doña Francisquita», y «Los Gavilanes»

Acaban de llegar los discos «Mari Sol», de la nueva zarzuela

AUDICIÓN Y VENTA:

Almacenes y Bazar **MENDÍA**  
Plaza Nueva, 26.-Vitoria

## NOTAS DEPORTIVAS

### FOOT-BALL

#### Basconia - Deportivo

Ha sido designado el árbitro del encuentro de campeonato Basconia - Deportivo, que se celebrará en Mendizorrosa el próximo domingo, a las tres de la tarde. Será el colegiado vizcaino don Fausto Martín.

Los vitorianos se alinearán probablemente en este encuentro tal como lo hicieron en el del pasado domingo, pues la línea de Gárate carece de la importancia que se le atribuyó en los primeros momentos, siendo de esperar que no tenga inconveniente en ocupar su puesto habitual en el equipo del Deportivo.

#### La reunión de esta tarde

Conforme anunciábamos ayer, hoy, a las siete de la tarde se celebrará una reunión de jugadores de fútbol del Deportivo, en los locales de la Sociedad, que tendrá por objeto organizar los entrenamientos del equipo.

Se proyecta que estos comienzan mañana, a las seis y media de la misma, y que se celebren tres veces por semana.

#### Un reto

El reserva del Club Fortuna desea jugar un partido amistoso con el Arabarra F. C., el próximo domingo, en el campo de Judizmendí a las diez y media de la mañana.

El Fortuna se alineará en esta forma:

Isidro; Alberto, Miguel; Gaura, Balauste, Miranda; Calvo, X, Herce, Onandía, Fidel.

En caso de aceptar el reto se les ruega contesten lo antes posible por este mismo diario.

### LA PELOTA

#### Los partidos de ayer

Tenía anunciado la Empresa emparejados a los hermanos Echave contra Ulacia y Urcelay hijo, pero una de esas frecuentes circunstancias que tanto se prodigan en el Frontón Vitoriano fue causa de que se alterase esta combinación, saliendo a la cancha, a la hora de comenzar el partido, Echave III y Urcelay hijo, con

faja azul, contra Ulacia y Uribe, que llevaban distintivo encarnado. Los primeros sacaban libre y los segundos del tres.

Durante todo el partido—que fué a 22 tantos y lo ganaron los azules—hubo ocasión de aplaudir bonitas jugadas, poniéndose de manifiesto la competencia y el brío de los cuatro contendientes, pues a pesar de haber quedado los rojos en el tanto doce, Ulacia atacó con brava acometividad, pero nada más que hasta la mitad del partido, muy bien secundado por su compañero Uribe.

Echave III castigó bastante la pelota mostrándose jugador duro y preciso al rematar algunos tantos, pero el que, a nuestro juicio, realizó más brillante labor, fué Urcelay hijo, a quien el público tributó grandes aplausos, por la maestría con que supo llevar algunos tantos al marcador, luciendo variedad de juego y cruzando la pelota desde largo como un verdadero coloso.

El segundo partido estuvo a cargo de Zapirain y Arrieta, mano a mano, el primero con saque libre y el segundo del cuadro seis.

Después de algunas alternativas en las que la «cátedra» pasó lo suyo, ganando por fin el partido Zapirain.

### Venta de automóviles

Uno siete plazas, HUDSON y otro APPERSON, ocho cilindros, siete plazas, seminuevos, a toda prueba.

Razón en esta Administración.



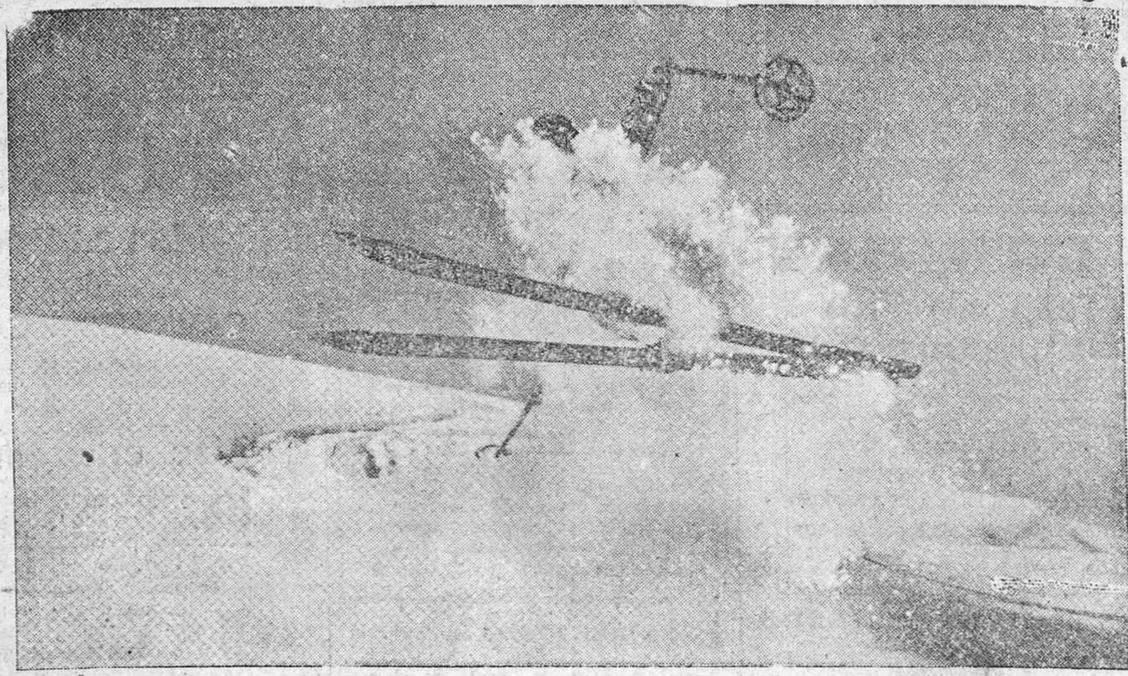
### ¡Ay de mis pobres pies!

Lo que necesitan sus pies es un baño transformado en medicamento y oxigenado que se obtiene añadiendo un puñado de SALTRATOS RODELL. Entonces conocerá usted la inmensa alegría de tener unos pies sanos y en perfecto estado: sin ello, el bailar—y hasta el andar—resulta amenudo un verdadero tormento.

Si sus pies se calientan y le duelen, por efecto de la fatiga o de la presión del calzado, basta remojarlos durante 10 minutos en un baño saltratado: ese baño hace desaparecer rápidamente toda hinchazón y toda sensación de magulladura, dolor, quemadura, irritación y comezón. Una inmersión más prolongada reblandece los callos, durezas y otras callosidades dolorosas a tal punto que se pueden quitar con facilidad sin navaja ni tijeras, operación siempre peligrosa. Los saltratos vuelven los pies a un estado perfecto y los conservan así de tal manera, que su calzado por estrecho que sea le parecerá tan cómodo como si fuese usado.

NOTA: Todas las buenas farmacias, droguerías y perfumerías, venden los SALTRATOS RODELL. Si le ofrecen imitaciones, rechácelas, ya que no tienen ningún valor curativo. Exigir siempre los verdaderos Saltratos.

## Deporte de invierno



Con las grandes nevadas, la temporada de deportes de invierno ha comenzado en Suiza. La fotografía representa un salto en viraje durante una carrera con skis.

# Pasta dentífrica

La más acreditada y la que más se vende. Blanquea los dientes sin azúcares. Sabor delicioso. Tubo con elegante estuche y lavas 130 días. De venta en todas partes.

# "HIGEA"



## PAÑERÍA, BAZAR Y SASTRERÍA

- CASA IBARRA -  
(Fundada en 1870)

Especialidad en gabanes  
Venta exclusiva para la plaza de los creditados  
Impermeables Ingleses marca el «Gallo»

— PRECIO FIJO —

PLAZA NUEVA, 29  
Y  
VIRGEN BLANCA, 9  
TELÉFONO 784  
VITORIA.

## HOTEL FRANCIA

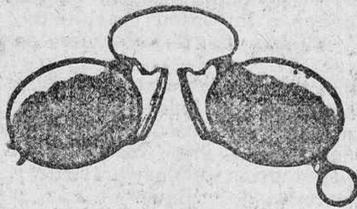
Servicio público de baños

SE SIRVEN RACIONES A DOMICILIO

DATO, 45 VITORIA

**LA AGENCIA NAVAS**  
Preciados, 9 Apartado 12118  
MADRID  
Facilita gratuitamente informes y precios de todo lo relativo a  
**PUBLICIDAD Y PROPAGANDA DE TODOS LOS ESTILOS**

Opticos especialistas LARRAMENDI Hnos. Dato, 9. VITORIA  
Talleres mecánicos movidos eléctricamente



Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, montura, estuches, accesorios y reparaciones.

## PRIM Ortopédico

Sur, 4. Vitoria  
(Antes Risásua)

Fabricación y Adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Piés, Piernas, Espalda, Piernas Artificiales, etcétera.

VERDADERA PRACTICA Y ESPECIALIDAD EN APARATOS PARA HERNIADOS.

## LA COMPANIA DE MUEBLES. -- Bilbo

Maderas de pino del Norte, teak, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicitense precios.

## SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles. Colectivos contra accidentes del trabajo. Individuales. Nadie con más garantías ni más económicas que

“La Vasco-Navarra,”  
Delegado en Alava: Antonio Vinda y de Santos

## Sociedad de Automóviles “La Unión,”

Servicio rápido y seguro entre VITORIA y BILBAO en magníficos automóviles «Saurer».

**Salidas de Vitoria**  
A las 8,30 de la mañana y a las 3,30 de la tarde.

**Salidas de Bilbao**  
A las 8,30 de la mañana y a las 3,30 de la tarde.

Despachos de billetes y facturaciones de encargos: En VITORIA, Fueros, 7, y en BILBAO, Arenal, 10, Bar Carabanchel.

## Dr. Parra Solache OCULISTA

EX AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Calle de la Florida, 24, 2.º derecha  
ÓPTICA MEDICA: Dato, 37. — VITORIA  
bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Ocualistas. Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA. Surtido completo de CRISTALES y ARMADURAS Diversidad de artículos de OPTICA Y SANITARIOS  
TALLERES ELECTRO-MECANICOS

## Dientes como perlas SANOLAN

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1888  
Es la institución de crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Estado. Respaldo y el patrocinio del Gobierno.

25.689.073 Pesetas  
16.590  
1.146.000

Principales operaciones  
Prestamos con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos  
Desarrollo de la Caja de Ahorros  
CAPITALES IMPUESTOS  
Año 1880 Pesetas 1.912  
Año 1880 234.050  
Año 1900 2.858.092  
Año 1905 5.160.897

Imposiciones en libretas ordinarias, de ahorro, a plazo fijo  
CAPITALES IMPUESTOS  
Año 1910 Pesetas 7.992.206  
Año 1915 10.079.912  
Año 1920 15.368.616  
Año 1925 25.689.073

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

## AZPIAZU H. nos

SAN PRUDENCIO, 7 y 7 bis  
VITORIA

## Muebles y Alfombras

Alta novedad - Visítese esta Casa

## Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

No hace falta guardar régimen en las comidas

## PIANOS AUTOMATICOS (MARCA AMERICANA)

PIANOS MARCAS SUPERIORES Acreditadas - Garantizados  
A CUERDAS CRUZADAS desde 1.500 pesetas  
COMPRA-VENTA Y DE ALQUILER

Máquinas parlantes (últimos modelos)  
DISCOS: GRAMÓFONO :: ODEÓN :: REGAL  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

E. PEREZ PLAZA NUEVA, 32

## “La Unión y El Fénix Español,”

Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 56 años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA  
Plaza del General Loma, 8, 2.º VITORIA

## AUTOMOVILES CHRYSLER

EL COCHE DE EXITO MUNDIAL

LOS RENOMBRADOS

## SALMSON

Más rápidos que un proyectil y los potentes

CAMIONES Y CAMIONETAS INDUSTRIALES

## LATIL

Se encuentran en el Garage Saracho, Izarra y Cia. -- Florida, 31

## Jabón Lagarto

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa.  
DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

## Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niños, encontrarlos usted en mis escaparates, marcados con precios de verdadera ocasión. Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses.

## Calzados Maximino Pérez

Sucesor de Estibalez son los mejores.

— NO CONFUNDIRSE —  
Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4  
VITORIA. — Teléfono. 1891

PROBAD LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA

## ACADEMIA GARIBAY

Fueros, 7, pral. (Teléfono 716)

Comercio libre y oficial a cargo de un Maestro Superior Contable

Alumnos de Comercio en la Academia actualmente . . . . . 35  
ingresados en el Banco de Bilbao . . . . . 3  
en el Banco de Vizcaya . . . . . 1

Peritos Mercantiles que han hecho sus estudios en la Academia: Don José María de Lecea, Santiago Velandía.

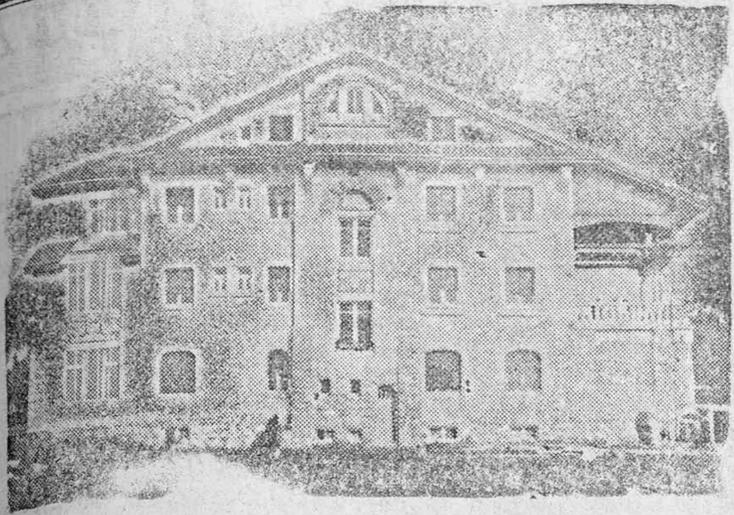
TRES MATRÍCULAS DE HONOR EN MATEMÁTICAS EN LOS EXÁMENES VERIFICADOS EN JUNIO EN LA ESCUELA DE ALTOS ESTUDIOS COMERCIALES DE BILBAO

Inglés, Francés, Taquigrafía, Mecanografía, Dibujo y reforma de letra, Latín, Griego, Bachillerato, Magisterio, Carrera de Derecho,

PREPARACIÓN MILITAR Y PARA INGENIEROS

PROFESORES: Dos Ingenieros Militares, un Capitán de Caballería, un profesor de Dibujo, otro de Idiomas, otro de Taquigrafía y seis profesores titulados (tres de éstos con carrera universitaria y un catedrático del Seminario).

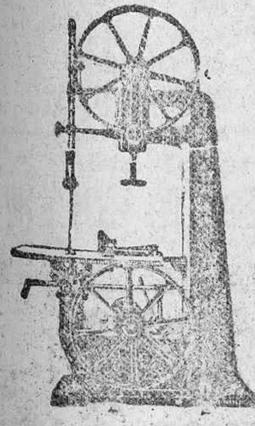
CLASE ESPECIAL PARA SEÑORITAS.



**Clínica operatoria de San Miguel**  
 Barrio de San Juan, Portal de la Taconera —PAMPLONA, Teléf. 23  
 Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por  
 Carmelitas Terciarias instruidas especialmente.  
 Servicio facultativo: Cirugía general.—Doctor JUARISTI.—Ginecología, Obstetricia  
 Electrología.—Doctor ARRAIZA.—Garganta, nariz y oídos.—Doctor CANALEJO  
 Cooperación de otros especialistas. Servicio médico permanente.

**Sociedad General de Industria y Comercio**  
 Compañía Anónima domiciliada en Bilbao  
 Capital 25.000.000 de pesetas  
 Fábricas en Vizcaya (Zorzo Luchana, Eorrieta y Gurrutxay), Oviedo  
 (La Manjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Ba-  
 delona), Málaga, Cáceres (Aldoa-Moret) y Lisboa (Tarfaria)  
**PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS MINERALES**  
 Superfosfatos — Nitratos — Sulfato amónico — Sales de potasa —  
 Sulfato de potasa — Acido sulfahidrógeno.—Acido nítrico — Acido  
 clorhídrico.—Cloruros  
 Diríjanse pedidos a SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
 En BILBAO, Gran Vía, 1.—MADRID, Villanueva, 11.—OVIEDO, Mendizábal, 2  
 Servicio Agronómico —LABORATORIO para el análisis de las tierras  
 Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

**Gorgonio y Alejandro Gamarra**  
 TELÉFONO, 535 ) ( ) ( SANTIAGO, 10  
 (- GRANDES EXISTENCIAS EN -)  
 Arados Brabanis [ ] Gradas flexibles  
 [ ] Maquinaria y Sierras de cinta [ ]



**Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria**  
**ARMENTIA, MENDI Y CORRES**  
 Barrio del Prado (Industrial Alavesa)  
 TELEFONO, 583  
**VITORIA**

Especialidad en maquinaria para trabajar maderas. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupie, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas, Accesorios.  
 Presupuestos gratis a quien los solicite

**"AURORA"**  
 Compañía Anónima de Seguros  
 Capital desembolsado 4.500.000 pesetas  
 FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900  
 Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios.  
 Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICHO.—San Prudencio, 14. 2.º

**Catarros rebeldes se curan con**  
**"PECTOBENZOL,"**  
 Recomendado por eminencias médicas  
 DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

**"LA BOLSA,"**  
 FLORIDA, 23 - Teléf. n.º 471 - ARCA, 13  
 Aparatos eléctricos colgantes y portátiles, material eléctrico.—Vajillas, cristalerías, juegos de postres, café, té y chocolate.  
 El mayor surtido, últimos modelos.



**LECHE CONDENSADA**  
 MARCA  
**LA LECHERA**

SI QUEREIS LAVAR BIEN  
 y con economía vuestra ropa, usad  
 — JABÓN —



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION.

•. Probad y os convenceréis •.  
 Pedido en todos los Ultramarinos.  
 Fabricado por FELIX LASCARAY  
 VITORIA

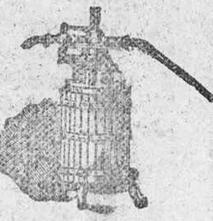
**Contestación al cuestionario general de oposiciones a escuelas nacionales**

por don Joaquín Santisteban Delgado un tomo de 1232 páginas 25 pesetas.  
 Representante general de Alava de la Enciclopedia «Espasa».  
 Condiciones de venta especiales, pídase detalles y condiciones.  
 Grandes existencias.  
 Objetos para regalos.

**Librería Universal de LINCCERO**  
**Fueros 1 - VITORIA**

**LA ALAVESA**

SE VENDE SI  
 DRA Y VINA  
 GRE SUPERIOR  
 En la Fábrica:  
 (Pintorería, 19) y  
 en la Sucursal  
 (Zapatería, 86)



EL MEJOR remedio para EL PEOR  
 catarro: JARABE ORIVE.  
 Precio 1,25 pesetas

**Compañía Trasatlántica**  
**Servicios directos**

**LINEA A CUBA MEJICO.**  
 Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

**LINEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA, COLOMBIA Y PACIFICO**  
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 11, de Valencia el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabelo, Curacao, San Juan, Colon y por el Canal de Panamá para Guayquil, Guayaquil, Molendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

**LINEA A FILIPINAS Y PUERTO DE CHINA Y JAPON**  
 Siete expediciones al año saliendo de buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

**LINEA A LA ARGENTINA**  
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
 Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3 con pasaje y carga para la Argentina.

**LINEA A NEW YORK, CUBA Y MEJICO**  
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New York, Habana y Veracruz.

**LINEA A FERNANDO POO**  
 Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.  
 Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

**AVISO IMPORTANTE**  
 Rebaja a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalado la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. Todos los vapores tienen médico y capellán. Las comodidades y trato de que disfrutó el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.  
 Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones marítimas.

**SERVICIOS COMBINADOS**  
 Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte, Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Conchinchina.—Australia y Nueva Zelanda.—Ilo Ilo, Cebu, Por Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norteamérica en el Pacífico de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el estrecho de Magallanes.

**SERVICIOS COMERCIALES**  
 La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga del transporte y exhibición en el Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto, de la colocación de los artículos, cuya venta como ensayo deseen hacer los exportadores.  
**Agencia: Barreras, 1.—Escritorio**

**Garage Landa**

**RECAUCHUTADOS L.A.U.**  
**TALLER DE REPARACIONES**  
 Ortiz de Zárate, 22 \* \* Teléfono, 543  
**Se compran cubiertas desgastadas**

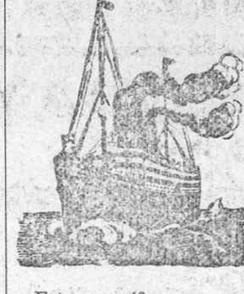
**"La Exportadora,"** Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras de Sebastián Ricardo Aranzaga, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafes y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segundas, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

**Aguas y Bañerío de Cestona** (Sociedad Anónima). Aguas minero-medicinales, las únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estreñimiento, neurastenia, artrismo, cólico, bazo, etc., etc.—El **Carisbad de España** Declaradas de utilidad pública el año 1792. De venta en todas las farmacias y droguerías en todas las épocas del año. **Temporada oficial del Bañerío**: Desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre.—**Hotels del Bañerío**: Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Bañerío, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene. Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes. **Restaurants**: Ascensores. Salones. Sala de Lectura, etc., etc.  
**Itinerarios**: Para viajeros procedentes de la línea del Norte: Estación Zumárraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido. Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián: Estación de Arrosa, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido.  
 Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones, durante la temporada oficial.—Para la futura campaña oficial de 1925, circulará ya el ferrocarril eléctrico del «Urola» (hoy en construcción), que une el del Norte en Zumárraga, con el de los Vascongados en Zumaya, pasando por Cestona, con estación en el mismo Bañerío.  
 Pídanse noticias directamente a las oficinas instaladas en el mismo Bañerío de Cestona (Guipúzcoa).

**Holland América Line**

**SERVICIO REGULAR Y FIJO**  
 Viaje extraordinario por el nuevo y magnífico transatlántico **VEENDAM**  
 Verdadero palacio flotante de (25.620 toneladas de desplazamiento).  
 Que saldrá del puerto de Santander el día 22 de Noviembre, a las cuatro de la tarde.  
 Admitiendo pasajeros de Gran Lujo, Lujo, Primera, Segunda y Tercera clase para **HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO**

Este magnífico vapor construido en el año 1923, tiene las dimensiones siguientes: Eslora 579 pies.—Manga 67 idem.—Puntal 45 idem. Los vapores están dotados de todos los adelantos modernos. Llevan MEDICO, COCINEROS Y CAMAREROS ESPAÑOLES, disponiendo además el pasaje de tercera clase de magníficos comedores, fumador, baños, duchas y biblioteca.  
**NOTA IMPORTANTE.**—Se advierte a los señores pasajeros que la acomodación de estos vapores, para toda clase de pasajeros, inclusive los de tercera clase, consiste en camarotes de dos, cuatro y seis literas completamente independientes, y antes del embarque se designará a cada pasajero el camarote que haya de ocupar durante todo el viaje. También es muy conveniente se presenten a recoger sus billetes con cuatro días de antelación a la fecha de salida del buque.  
 PARA INFORMES, DIRIGIRSE A LOS AGENTES DE LA COMPAÑIA EN BILBAO  
**Pérez Ullivarri e Hijos, Ltd.**  
 Barroeta Aldamar, 2  
 TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS: ULLIVARRI



# Un estupendo "BUICK,"

Para las nuevas series de 1926

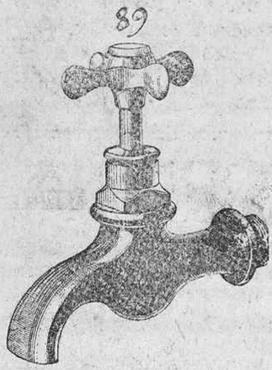


Válvulas sobre la culata.—Freno a las cuatro ruedas.—Purificador de aceite.—Limpiador de aire. Filtro especial para gasolina.—Dispositivo para descender el cono de luz.

Indique el tipo que desea y se asombrará de su precio al

Agente exclusivo para Alava, F. SACRISTÁN.—Dato, 2.—Vitoria.

## Fundición de Metales :: Talleres de Metalurgia



Fabricación especial de grifería general. Artículos para lavabos, baño Water-Closet y otros propios del ramo.

SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS  
PRECIOS RAZONABLES

Prentitud en los envíos  
Fabricación esmerada  
Catálogo general gratis

LA CASA MAS SURTIDA DE ESTE RAMO  
EN ESPAÑA :: FUNDADA EL AÑO 1907

## GENARO ECHAURI

Bélgica, 3.-Apartado 7.-VITORIA - Teléfono 259.  
Se niquila todo los días

## Automóviles de la acreditada marca RENAULT

Tipos de 6 - 10 - 15 - 22 y 40 CV.

Camionetas, Omnibus y Camiones de diversos tipos

Para informes dirigirse a la Agencia para Alava

LARRAMENDI, PIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria.

## Maderas Machihembrados RAFAEL RETANA

HIJO DE J. RETANA

teléfonos 374 FLORIDA (junto a la Plaza de Toros)  
509 SERVICIO A DOMICILIO

## A los vinicultores

Para edificar o reformar Bodegas, consultar la célebre obra de Ottavi. Para preparar envases y maquinaria vitícola, consultar la célebre obra de Ottavi. En la elaboración de vinos tintos y blancos, el guía más seguro es la célebre obra de Ottavi. Precio: ocho pesetas.

La Librería Agrícola, Fernando VI 2, Madrid, envía ejemplares a provincias.

## Para los hortelanos

Consultar la obra «Los progresos de la huerta» que está escrita por especialistas de gran prestigio.—Precio 8 pesetas.

La antigua y acreditada Fábrica de tejidos de punto de la señora

VIUDA DE T. EGUILUZ

Dato, n.º 37, 1.º

ha recibido lanas de varias clases para hacer trajes, gerses, chaquetas, medias de sport y toda clase de géneros de punto; donde encontrará mi numerosa clientela y el público en general a elegir.

DATO, 37, 1.º — Teléfono 890

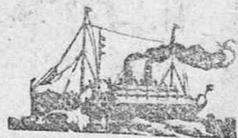
## José Gorrochategui

Corredor de Comercio Colegiado

Ordenes de Bolsa.—Compra-venta de valores.—Préstamos en los Bancos.—Intervención en las Emisiones del Tesoro y particulares de Sociedades, libros de comisión. Gestiones Comerciales. Oficinas: Plaza de Bilbao, número 1. De nueve a una por la mañana y de tres a cinco por la tarde.—Teléfono 168.

## C. las Marítimas Francesas

C. LE G. LE  
Transatlántique



C. LE SUD ATLANTIQUE  
Y CHARGEURS REUNIS

Línea Brasil, Uruguay y Argentina  
Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 18 de Noviembre «Desirade»      Día 21 de Diciembre «Taperi»  
» 7 de Diciembre «Aurigny»      » 11 de Enero «H. edic»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Bardeos para Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

PRÓXIMAS SALIDAS

El día 12 de Diciembre el vapor correo «Massilia»  
El día 16 de Enero el vapor correo «Lutetia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermediaria.  
Línea Postal Bilbao-Habana-Veracruz

El día 22 de Noviembre «Espagne»      El día 22 de Enero «Espagne»  
El día 22 de Diciembre «Lafayette»      El día 22 de Febrero «Lafayette».

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera, segunda preferente y tercera clase.  
Línea Postal de Vigo a New-York

El día 23 de Noviembre «La Bourdonnais»      El 11 de Enero «La Bourdonnais».

Línea Postal Havre y New-York  
Día 28 de Octubre «Paris»      Día 14 de Noviembre «Suffren»  
» 4 de Noviembre «Savoie»      » 18 de idem «De Grasse»  
» 11 de Noviembre «Rochambeau»      » 25 de idem «Paris»

Compagnie Messageries Maritimes  
SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyronah, Constantinopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes sin pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

## Sres. Felix Iglesias y Compañía

Arenal, 8.-Teléfono 9.072 BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del

Regente de la Imprenta Provincial de Alava : : C. Polo-VITORIA

## PAVIMENTO de CEMENTO con VI- RUTA de HIERRO y ACERO Patentados

BALDOSAS de gran resistencia para Aceras, Paseos públicos, Cuadras, Andenes, Almacenes, etc. etc.  
TUBERIA de cemento en clase corriente y de presión, se hacen desde 0 10 hasta 1 metro de luz

Grandes Existencias      Precios Ventajosos  
Fábricas para grandes producciones en OLMEDO  
Luis Sa'gueiro en Omedo (Valladolid) y  
Juan Leonardo Muñoz en Valladolid.

Referencias en esta plaza:  
Don Enrique García Viñas.—San Prudencio, 20

# ANUNCIOS ECONOMICOS

### SI LEE USTED

a diario esta sección, encontrará seguramente lo que desea.

### SI ANUNCIA USTED

venderá, arrendará, traspasará, realizará, en fin, la operación que necesite.

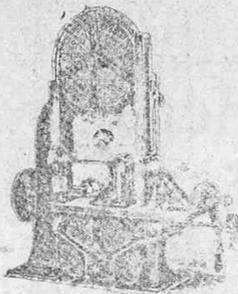
Los ANUNCIOS ECONOMICOS constituyen hoy, en la prensa, una de las secciones que busca con preferencia el lector.

¿QUIERE USTED LLEVAR los cuellos y puños como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico», Postas, 7. ARESTI.

ADQUIERAN un «dos lámparas» Radio-Saturno, para escuchar todas las estaciones europeas. Popular 125 pesetas. Gran lujo 160 pesetas.

HALLAZGO de un mantón en el estanco de la Plaza Nueva. Al que acredite ser su dueño se le entregará en dicho estanco.

SE TRASPASA una mercería en sitio céntrico, con amplios locales. Informes en esta Administración.



## Sierras y Máquinas y Herramientas para trabajar la madera

Para talleres de carpintería, chistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet», todo lo relacionado con la industria de la madera.

## Guilliet Fils & Compañía

Depósito para España: Fernando IV, núm. 23.-MADRID

Agencia para provincias de Alava, Burgos y Logroño:

Hilario García, Cadena y Elefa -Teléfono 134.-VITORIA

PÍDANSE CATALOGOS Y PRESUPUESTOS

## Sastrería

de  
Matan Pérez de Manclares  
E HIJO

(Sucesor y cortador de la acreditada casa de don Manuel Múgica)

Géneros ingleses y nacionales

Dato, 10, 1.º  
Teléfono 905

SEÑORITA de 30 años, educada y de buenas referencias necesita colocación para señorita de compañía o cosa análoga. Informarán en esta Administración.

SE VENDEN las casas números 4 y 5 de la Plaza del Machete o sean las Covachas, juntas o separadas, por no poderlas atender su dueño. Para informes: Angel el «Saldista» Días para poderlas ver: del miércoles al sábado.

SE ALQUILA un piso amueblado en 35 duros mensuales. Informarán en esta Administración.

LA HIGIENICA Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

SE DESEA un local para instalar un taller de cerrajería y balconaje. Razón en Ortiz de Zárate, 32, 3.º

JABON CHIMBO. El mejor de los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente.

SE VENDE en Torre Montalbo (Rioja), madera de encina de veinte hectáreas de monte. Dirigirse en dicho pueblo a la señora Manso de Zúñiga.

Panel para volver  
SE VENDE EN ESTA IMPRENTA